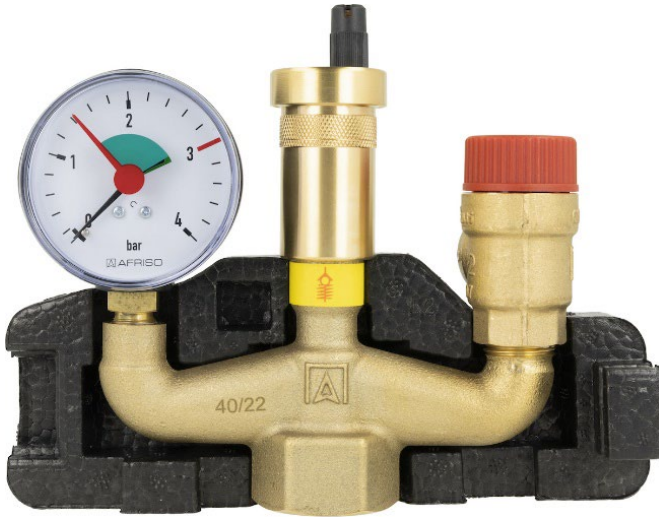




AFRISO Sp. z o.o.

Szalsza, ul. Kościelna 7
42-677 Czekanów

Телефон +48 32 330 33 55

zok@afiso.pl
www.afiso.com

Інструкція з монтажу та експлуатації

Групи безпеки котлів
KSG, KSG Maxi 3 бар

Арт. № 77 938, 77 581



- + Перед початком експлуатації пристрою прочитайте цю інструкцію!
- + Зверніть особливу увагу на інформацію про безпеку!
- + Збережіть інструкцію з монтажу та експлуатації!

Зміст

1	Безпека	3
1.1	Використання за призначенням	3
1.2	Передбачуване неправильне застосування	3
1.3	Контроль якості	3
1.4	Особи, які мають право працювати з пристроєм	3
1.5	Модифікація продукту	3
1.6	Відповідальність	4
2	Опис пристрою	4
3	Технічні характеристики	5
4	Монтаж і введення в експлуатацію	5
4.1	Монтаж продукту	6
5	Технічне обслуговування	7
6	Усунення несправностей	7
7	Задоволеність клієнтів	8
8	Адреси	8



1 Безпека

1.1 Використання за призначенням

Група безпеки котла KSG може використовуватися тільки для таких цілей:

- для герметичних систем опалення згідно з PN-EN 12828,
- для опалювальних систем з тепловою потужністю до 50 кВт або до 100 кВт залежно від версії.

Група безпеки котла KSG може використовуватися тільки з такими теплоносіями:

- вода,
- водно-гліколеві суміші.

Будь-яке інше застосування, крім зазначеного в цій інструкції, заборонено.

1.2 Передбачуване неправильне застосування

Групи безпеки KSG не повинні використовуватися в таких випадках:

- коли злив із запобіжного клапана заблоковано,
- з в'язкими, агресивними або легкозаймистими рідинами,
- з теплоносіями, які чинять несприятливий вплив на належну роботу групи безпеки котла KSG,
- за температури й тиску теплоносія поза допустимим діапазоном, див. Таблицю 1, стор. 5.

1.3 Контроль якості

Конструкція групи безпеки котла KSG відповідає сучасному рівню техніки та технічним стандартам безпеки. Кожен пристрій перед постачанням перевіряється на предмет безпеки.

- Використовуйте продукт тільки в непорушеному технічному стані. Прочитайте інструкцію з монтажу та експлуатації та дотримуйтесь відповідних правил техніки безпеки.

1.4 Особи, які мають право працювати з пристроєм

Монтаж, введення в експлуатацію та демонтаж пристрою повинен здійснюватися тільки навченим персоналом.

1.5 Модифікація продукту

Зміни та модифікації, виконані неуповноваженими особами, можуть створювати небезпеку і заборонені з міркувань безпеки.

1.6 Відповідальність

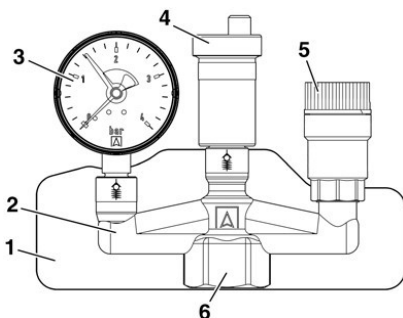
Виробник не несе відповідальності за прямі пошкодження або їхні наслідки, що виникли внаслідок недотримання інструкції з монтажу та експлуатації, вказівок і рекомендацій.

Виробник і компанія, що продає пристрій, не несуть відповідальності за збитки та витрати, яких зазнав користувач або треті особи під час використання пристрою, зокрема за шкоду, спричинену експлуатацією не за призначенням, зазначеним у цій інструкції з монтажу та експлуатації, неправильним або помилковим під'єднанням чи технічним обслуговуванням, а також унаслідок експлуатації з порушенням вказівок виробника.

Виробник не несе відповідальності за друкарські помилки.

2 Опис пристрою

Група безпеки котла KSG складається з мембранного запобіжного клапана, манометра й автоматичного повітровідвідника. Усі компоненти зібрано в одному латунному корпусі, оснащеному теплоізоляцією.



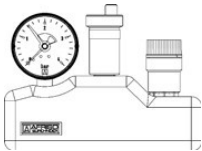
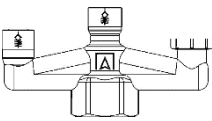
1. Теплоізоляція
2. Корпус із фабрично встановленими компонентами
3. Манометр
4. Автоматичний повітровідвідник із системою Aquastop
5. Мембранний запобіжний клапан
6. З'єднання до джерела тепла

Рисунок 1: Компоненти групи безпеки котла KSG



3 Технічні характеристики

Таблиця 1: Технічні характеристики груп KSG

Рисунок	Параметр/елемент	Значення/опис	
		KSG 3 бар	KSG Maxi 3 бар
	Розміри з ізоляцією (Ш x В x Г)	183 x 144 x 70 мм	
	Тиск відкриття запобіжного клапана	3 бар	
	Температура теплоносія	макс. 120°C	
	Матеріал	латунь	
	З'єднання до системи опалення	G1" F	
	З'єднання	G $\frac{3}{8}$ "	
	Діапазон вимірювань	0-4 бар	
	Зелене поле	1-3 бар	
	Діаметр	63 мм	
	З'єднання	G $\frac{3}{8}$ "	
	Максимальний тиск	12 бар	
	Тиск відкриття	3 бар	
	З'єднання	G $\frac{1}{2}$ " F x G $\frac{3}{4}$ " F	G $\frac{3}{4}$ " F x G1" F
	Потужність системи	50 кВт	100 кВт

4 Монтаж і введення в експлуатацію

ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Можливість опіків від гарячого теплоносія.

- Під час монтажу, введення в експлуатацію та технічного обслуговування групи KSG вживіть всіх необхідних заходів, щоб гарячі рідини не становили небезпеки для людей.
- Під час нагрівання теплоносій повинен мати можливість виходити через випускний патрубок запобіжного клапана. Встановіть групу KSG так, **щоб її не можна було заблокувати**. Не встановлюйте між групою і джерелом тепла запірних клапанів, фільтрів і подібних пристроїв..



- ▶ Встановлюйте групу KSG таким чином, щоб на компоненти не діяли зовнішні чинники.
- ▶ Переконайтеся, що при виконанні зварювальних або паяльних робіт пристрій не піддається надмірному нагріванню - встановіть пристрій тільки після високотемпературних робіт.
- ▶ Переконайтеся, що номінальний тиск продукту відповідає розрахунковим параметрам системи.
- ▶ Переконайтеся, що теплоносій, який використовується в системі, відповідає умовам застосування пристрою.
- ▶ Ретельно промийте систему перед установкою пристрою - забруднення, такі як зварювальний шлак або металева стружка, можуть призвести до негерметичності запобіжного клапана.

4.1 Монтаж продукту

Запобіжний клапан і манометр встановлено за допомогою еластичних ущільнювальних прокладок. За необхідності їх можна повертати на 180° без порушення герметичності з'єднання.

Під час монтажу KSG дотримуйтеся інструкції з експлуатації мембранного запобіжного клапана.

1. Встановіть KSG таким чином, щоб компоненти були розташовані вертикально.
2. Продукт має бути встановлений так, щоб рідина могла вільно витікати з випускного патрубку запобіжного клапана.
3. Встановіть KSG у найвищій точці джерела тепла або в безпосередній близькості від нього на подавальному трубопроводі. Між пристроєм і джерелом тепла може знаходитися трубопровід максимальною довжиною 1 м і перерізом, що відповідає поперечному перерізу на вході в групу безпеки.
4. Встановіть теплоізоляційний кожух.



5 Технічне обслуговування

Див. інструкцію з експлуатації запобіжного клапана.

Періодичність	Дія
Кожні 6 місяців	▶ Переконайтеся, що в системі не утворюються скупчення, які можуть перешкодити виходу рідини із запобіжного клапана або правильній роботі компонентів. ▶ Проведіть візуальний огляд автоматичного повітровідвідника. ▶ Переконайтеся в герметичності повітровідвідника. ▶ Якщо повітровідвідник не герметичний, його необхідно замінити.

6 Усунення несправностей

Завдяки вбудованому відсічному клапану автоматичний повітровідвідник можна замінити, навіть якщо система перебуває під тиском. Ремонт може виконуватися тільки спеціально навченим, кваліфікованим персоналом.

1. Якщо вам необхідно виконати роботи в системі під тиском, вживіть усіх необхідних запобіжних заходів, щоб забезпечити безпечне виконання таких робіт.
2. Після ремонту системи перевірте коректність роботи запобіжного клапана, див. інструкцію з експлуатації мембранного запобіжного клапана.

Таблиця 2: Усунення несправностей

Проблема	Можлива причина	Усунення несправності
Індикатор манометра нижче зеленого поля	Занадто низький тиск у системі	Наповнюйте систему, доки індикатор манометра не опиниться в зеленому полі
Після заповнення системи індикатор манометра перебуває нижче зеленого поля	Витік у системі	Перевірте систему на наявність витоків



7 Задоволеність клієнтів

Для AFRISO Sp. z o. o. задоволення потреб клієнта має першочергове значення. У разі виникнення запитань, пропозицій або проблем із продуктом, зв'яжіться з нами: zok@afriso.pl, тел. +48 32 330 33 55.

8 Адреси

Адреси компаній, що представляють групу AFRISO в усьому світі, можна знайти на сайті www.afriso.com.



Technik für Umweltschutz

Messen. Regeln. Überwachen.

EU - Konformitätserklärung

EU Declaration of Conformity / Déclaration EU de conformité /
Declaración de conformidad CE / Declaração de conformidade CE /
Deklaracja zgodności UE



Formblatt
FB 27 - 03

Name und Anschrift des Herstellers: AFRISO-EURO-INDEX GmbH, Lindenstraße 20, 74363 Güglingen
Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Nome e endereço do fabricante / Producent:

Erzeugnis: Membran-Sicherheitsventile
Product / Produit / Producto / Produto / Produkt:

Typenbezeichnung: Heizung: MS, Trinkwasser: MSW, Solar: MSS + MAG (Ausdehnungsgefäß)
Type / Type / Tipo / Tipo / Typ:

Betriebsdaten: P = 1; 1.5; 2; 2.5; 3; 3.5; 4; 5; 6; 7; 8; 10 bar,
T = -20°C...+120°C (MS), -20°C...+110°C (MSW), -20°C...+160°C (MSS+MAG)
Techn. Details / Caractéristiques / Características / Detalhes técnicos / Dane techniczne:

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das bezeichnete Erzeugnis mit den Vorschriften folgender
Europäischer Richtlinien übereinstimmt:

We declare under our sole responsibility that the above mentioned product meets the requirements of the
following European Directives:

Le produit mentionné est conforme aux prescriptions des Directives Européennes suivantes:

El producto indicado cumple con las prescripciones de las Directivas Europeas siguientes:

O produto indicado cumpre com as prescrições das seguintes Diretivas Europeias:

Wymieniony wyżej produkt spełnia wymagania następujących Dyrektyw Europejskich:

Druckgeräterichtlinie (2014/68/EU)

Pressure Equipment Directive / Directive équipements sous pression / Directiva equipos a presión /
Dyrektywa ciśnieniowa

Notifizierte Stelle:

TÜV Rheinland Industrie Service GmbH, Am Grauen Stein, D-51105 Köln, Kennnummer 0035

EU-Baumusterprüfung, Baumuster-Zertifikat Nr.: 01 202 642TR-B-18 TR11

Unterzeichner:

Signed / Signataire / Firmante /

Assinado por / Podpisat:

Dr. Späth, Geschäftsführer Technik

Technical Director / Diretor Técnico / Dyrektor Techniczny

20. September 2021

Datum / Date / Fecha / Data



Unterschrift / Signature / Firma / Assinatura / Podpis

AFRISO-EURO-INDEX GmbH
Lindenstr. 20 • 74363 Güglingen
Tel. +49 7135 102-0 • www.afriso.de

Version: 3 Index: 5

AFRISO-EURO-INDEX GmbH D-74363 Güglingen

Seite 1 von 1



Urząd Dozoru Technicznego
UDT-CERT

CERTYFIKAT BADANIA TYPU

Nr 1001/CW/001

Urząd Dozoru Technicznego
Jednostka Certyfikująca Wyroby UDT-CERT

poświadcza, że

membranowe zawory bezpieczeństwa, typy:

MS do instalacji grzewczych

(nr katalogowe: 42360, 42375, 42376, 42385, 42386, 42390, 42391, 42392)

MSW do zasobników ciepłej wody użytkowej

(nr katalogowe: 42421, 42422, 42423, 42425, 42426, 42427)

MSS do instalacji solarnych

(nr katalogowe: 42330, 42332)

produkowane przez

AFRISO-EURO-INDEX GmbH
Lindenstrasse 20
D-74363 Güglingen

poddano badaniu typu
i stwierdzono zgodność z wymaganiami

WUDT-UC-WO-A/01:10.2003

Właścicielem certyfikatu badania typu jest firma

AFRISO Sp. z o.o.
Szańska, ul. Kościelna 7
42-677 Czekanów

Warunki wydania certyfikatu badania typu oraz jego ważności zawarte są w załączniku.

Data wydania: 06.11.2020
Data ważności: 05.11.2030

Dyrektor Departamentu Certyfikacji
i Oceny Zgodności

wz. Sylwiusz Brzuska



UDT-CERT, 02-353 WARSZAWA, UL SZCZĘŚLIWICKA 34